

**THE SPECIFICS OF THE MUSLIM AND EUROPEAN RENAISSANCES**

<https://doi.org/10.53885/edinres.2022.5.5.012>

*Mavlyanova Tamilla Bakhrilloyevna,*

*Samarkand State University named Sharof Rashidov, Department of Russian Philology, Independent researcher at Bukhara State University*

*Abstract. The article discusses the concept of the Renaissance, defines the specifics of the Muslim and European Renaissance/ The author reveals the era of the Middle Ages, which was characterized by its intense, internal drama. However the universal aesthetic ideals of both the East and West were the same, which is revealed in the poetic works of the classics.*

*Key words: Muslim Renaissance, European Renaissance, Proto-Renaissance, Middle Ages, West and East, God, Dante, Hafiz Shirazi*

**СПЕЦИФИКА МУСУЛЬМАНСКОГО И ЕВРОПЕЙСКОГО РЕНЕССАНСОВ**

*Мавлянова Тамилла Бахрилловна,*

*Самаркандский государственный университет имени Шарофа Рашидова кафедра русской филологии, независимый исследователь Бухарского государственного университета.*

*Аннотация: В статье рассматривается понятие ренессанса, определяется специфика мусульманского и европейского ренессансов. Автор раскрывает эпоху Средневековья, которому был свойственен свой напряженный, внутренний драматизм. Однако общечеловеческие эстетические идеалы и Востока, и Запада были едиными, что выявляется в поэтических трудах классиков.*

*Ключевые слова: мусульманский Ренессанс, европейский Ренессанс, Проторенессанс, Средневековье, Запад и Восток, Бог, Данте, Хафиз Ширази*

**МУСУЛМОН ВА ЕВРОПА РЕНЕССАНСНИНГ ХУСУСИЯТЛАРИ**

*Мавлянова Тамилла Бахрилловна,*

*Шароф Рашидов номидаги Самарканд давлат университети, Филология факультети рус филология кафедраси уқитувчиси Бухоро давлат университети мустақил изланувчиси*

*Аннотация. Мақолада Ренессанс тушунчаси қуриб чиқилган ва мусулмон ва Европа Ренессансларнинг хусусиятлари аниқлаштирилган. Муаллиф узининг замонасига мос бўлган, ички драмалари Урта аср даврини ёритиб беради. Лекин умумбашарий эстетик гоялар Шарқда ҳам Гарбда ҳам бир хил бўлган, қайсиқим классикларнинг поэтик ижодида уз аксини топади.*

*Калит сузлар: Мусулмон Ренессанс, Европа Ренессанс, Проторенессанс, Урта аср, Шарқ, Гарб, Аллох, Данте Алигери, Хофиз Ширази.*

**Введение.** В статье рассматривается понятие ренессанса, определяется специфика мусульманского и европейского ренессансов. Автор раскрывает эпоху Средневековья, которому был свойственен свой напряженный, внутренний драматизм. Однако общечеловеческие эстетические идеалы и Востока, и Запада были едиными, что выявляется в поэтических трудах классиков. Мы вынуждены остановиться на наличии или отсутствии мусульманского Ренессанса, потому что данная проблема крайне редко затрагивается в научной и художественной

литературе, особенно Европы и США. Постараемся, прежде всего, ответить на вопрос - существовал ли вообще мусульманский Ренессанс?

Комментарий к использованной литературе. Работа по теме научного исследования изложена в тезисах докладов на международных, республиканских научно-практических конференциях и научных журналах, термины изложены в энциклопедиях “Ўзбекистон миллий энциклопедияси” (под редакцией Шайх Абдулазиз Мансур) и “Британика”. Особое значение имеют труды Меца А., Брагинского И.С., Дмитриева Н.А.

**Методология исследования.** Методология синтезирована целью и спецификой работы, что в той или иной степени определяет методологический плюрализм. Обусловленность исследования с рекомендует использовать в порядке главного метода герменевтический способ (Г.Г.Гадамер). В то же время общей методологической основой исследования явился аксиологический подход к анализу мусульманского и европейского ренессансов, а также религиозной культуры. Для сопряжения материала философии мусульманской и европейской культуры использовался принцип совокупности логического и исторического. Применялись следующие методы: сравнительно-сопоставительный; анализ и синтез; аналогия и моделирование.

**Обсуждение анализа и результата работы.** Особенность мусульманского и европейского ренессанса состоит в том, что он становится эффективным в культурном контексте общечеловеческих ценностей. Общение между людьми равновелико этнокультурной коммуникации. Существуют трудности в процессе взаимопонимания культур, которые состоят в дивергенции различий. Мусульманский Ренессанс длился дольше европейского. Высокий подъем государственной, философской и литературной мысли здесь в эти века совершенно очевиден.

**Выводы исследования.** В качестве вывода к исследованию следует подчеркнуть главное – что таинственный христианский Бог, находившийся во времена Августина Блаженного и Фомы Аквинского в высшем и непознаваемом авторитете, стал более доступным и понятным простым людям. Проторенессанс сильно приблизил Бога к человеку, а сын Божий, пророк Иисус Христос и вовсе изображался в литературе и живописи как обычный смертный. Многие из того, что проявилось позже в раннем и высоком Возрождении, произошло благодаря мотивам творчества таких художников, как Данте.

Специфика мусульманского и европейского ренессансов.

Мы вынуждены остановиться на наличии или отсутствии мусульманского Ренессанса, потому что данная проблема крайне редко затрагивается в научной и художественной литературе, особенно Европы и США. Постараемся, прежде всего, ответить на вопрос - существовал ли вообще мусульманский Ренессанс?

Мы полагаем, что вторым, а точнее, первым Ренессансом был мусульманский. Поскольку данное определение и его научная классификация не приняты широко в исторической науке, подобно европейскому Ренессансу, скажем об этом чуть подробнее. Жаль, но статьи об исламском Ренессансе нет даже в энциклопедии «Ислом» [9]. Швейцарский ученый Адам Мец поступил мужественно, назвав книгу, которую он писал, именно «Мусульманский ренессанс». Мало кто из западных ученых говорит о величии арабского халифата в средние века, ведь мусульмане тогда часто побеждали европейцев, например, завоевали в 1453 г. столицу римской империи Константинополь и до сих пор не вернули, переименовав ее в Стамбул.

Вот что пишет об одном из эпизодов мусульманского Ренессанса современный востоковед-фарсисист Иосиф Брагинский: «Возрождение народа, естественно, вызвало интерес к его прошлому, к вершинам его культуры в различные эпохи истории и, особенно, в эпоху другого «возрождения», происходившего в совершенно иных условиях. Речь идет о возрождении в IX-XV веках таджикской культуры, казалось, погибшей в результате завоевания таджикской земли войсками арабского халифата. Ярчайшим проявлением этого возрождения была поэзия на языке «дари», или «фарси», общая для персов и таджиков – двух ветвей иранского племени» [9, стр.6]. Он продолжает далее: «Сопоставляя признаки этой гуманистической поэзии с особенностями поэзии европейского Ренессанса, мы обнаруживаем общность условий, в которых они развивались...» [10, стр.21] и дальше называет расцвет больших городов, рост народных движений против феодального произвола и духовного гнета, формирование прослойки средневековой интеллигенции, в т.ч. выдающихся представителей – гуманистов, выразителей идеи свободы личности. Перечислив основные тенденции творчества поэтов IX-XV веков, автор заключает: «Все эти черты и особенности, отличающие поэзию персидско-таджикских классиков, дают нам основание определить ее как поэзию Возрождения» [3, стр.22].

Мусульманский Ренессанс просто исторически не мог не быть, этому способствовало несколько причин: 1) общее поступательное развитие человеческой цивилизации, которое в планетарном масштабе никогда не останавливалось со времен появления разумного человека; 2) высокий уровень развития Халдеи, Ассирии, Месопотамии, Ирана и других регионов, способствовавших подъему античности; 3) период собственно античности, длившийся более тысячи лет; 4) передача античной культурной наследственности Ирану, а затем и Европе, например, высокая популярность античных писателей и философов в Азии и Европе; 5) прекрасная организация азиатских государств и обществ и прежде всего в странах арабского халифата.

Перейдем к краткой характеристике мусульманского Ренессанса. В целом можно отметить, что мусульманский Ренессанс длился дольше европейского. Высокий подъем государственной, философской и литературной мысли здесь в эти века совершенно очевиден.

Согласно некоторым источникам, золотой век ислама (как иногда называют время мусульманского Ренессанса), включает в себя эпоху с середины VIII-го в. до конца XIV в. Это было преимущественно временем господства арабского халифата. За данный период мусульманские ученые, писатели, поэты и работники искусства создали выдающиеся произведения мировой литературы и искусства, которые, в определенной мере, затем способствовали возникновению европейского Ренессанса. К примеру, как признают специалисты, медресе тех времен впоследствии стали ведущими университетами Востока. Конкретными областями, в которые деятели этой культуры внесли свой вклад, стали (по алфавиту) астрономия, биология, география, искусство, литература, математика, медицина, минералогия, мореплавание, промышленность, сельское хозяйство, физика, философия, химия и др.

Об исламском Ренессансе существует своя литература, в т.ч. произведения таких англоязычных авторов, как С.Биглиарди, У.Джозеф, Т.Сонн, М.Ломбард, Дж.Никролас, М.Фалагас, Т.Томас и др. Но более известна монография Адама Меца «Мусульманский Ренессанс», написанная на немецком языке и дважды изданная на русском (приведена выше).

О европейском Ренессансе в тех или иных работах все же упоминается. А. Мец сделал открытие исторического характера, отразив общий подъем исламских народов по многим направлениям. Согласно его труду, время исламского подъема началось в VI в. и продолжалось до конца XIV в., хотя официальный конец арабскому халифату был положен указом турецкого султана Кемала Ататюрка в 1924 г. Возник он с закрытия римским императором Юстинианом языческой академии Платона в 539 г., после чего шах Ирана Хосров пригласил группу неоплатоников во главе с Иоанном Дамаскием в Иран, где они открыли две аналогичные академии и продолжили свою работу. На сегодняшний день книга А. Меца переведена более, чем на 30 языков, кроме узбекского, хотя в нем упоминается несколько авторов, причисляемых нашей историографией к узбекским ученым. То, что ислам начал распространяться в 630 г., признает и «Британика» [4, стр.52]. Здесь же данная энциклопедия признает, что десятичная система счисления, именуемая арабскими цифрами, перешла в Европу в VI или VII-м в. и что эта система «ознаменовали резкий скачок в скорости счета и создали условия для развития алгебры» [5, стр.51].

Важно отметить следующее. Средневековью был свойственен свой напряженный, внутренний драматизм. Шел закономерный и неизбежный, хотя и очень трудный и сложный, процесс перехода от Средневековья к Возрождению. Именно поэтому у Ренессанса был очень долгий предэтап, время Проторенессанса, о котором будет сказано ниже.

Но общечеловеческие критерии и Востока, и Запада были едиными. К примеру, отображение красоты прекрасного пола, воспевание женской красоты Хафизом было характерно и для европейских авторов. Исследователь Возрождения Н.А. Дмитриева пишет: «Мирской дух кватроченто сказался и в откровенном культе чувственной красоты и грации. Эротика в позднейшем понимании слова у ренессансных художников нет – для этого у них слишком много душевного здоровья; как говорил Ромен Роллан, «все чисто у сильных и здоровых». Есть чистая, опоэтизированная чувственность... В трактате Фиренцуолы «О красоте женщин» перечисляются разные типы женского обаяния: наряду с величавостью, скромным достоинством, благородством осанки – всеми благоуханными очарованиями дантовской Беатриче – особо выделяется грация и *vaghezza* – желанность, неизъяснимая привлекательность, возбуждающая желание» [7, стр.250]. Возможно, именно поэтому другой гений Возрождения, Джованни Бокаччо, предварил название поэмы «Комедия» словом «Божественная», которое стало его естественной частью. Это было вполне в духе Ренессанса.

В целом можно отметить, что борьба между темным средневековьем и Возрождением, между ортодоксальной религией с разлагающимися религиозными деятелями, с одной стороны, и чистой, благонаправленной религией и разумом, с другой, проходит через всю поэму Данте.

Как известно, европейский Ренессанс делится на три периода: Проторенессанс (Предренессанс), ранний Ренессанс (первый этап) и высокий Ренессанс (основной этап). Изучившая их историю Н.А. Дмитриева посвятила ей 88 страниц своей монографии, где дала им весьма глубокую и основательную характеристику. Она изложила следующую хронологию: «Проторенессанс в Италии длился примерно полтора столетия, Ранний Ренессанс – около столетия, Высокий Ренессанс – всего лет тридцать» [9, стр.256]. Мы не можем привести даже краткие выдержки из данного обширного исследования, но без двух



из них не обойтись. Давая общую периодизацию Возрождения, она пишет в сноске номер 1 к странице 253: «Периоды истории итальянской культуры принято обозначать названиями столетий: дученто (XIII в.) – Проторенессанс, треченто (XIV в.) – продолжение Проторенессанса, кватроченто (XV в.) Ранний Ренессанс (XVI в.), Высокий Ренессанс...». Это сноска, которая предваряется следующим текстом: «Эпоха дученто, т.е. XIII в. (собственно его конец), явилась началом ренессансной культуры Италии – Проторенессансом. Проторенессанс кровно связан со средневековьем, с романскими, готическими и византийскими традициями... Даже величайшие новаторы того времени не были абсолютными новаторами: нелегко проследить в их творчестве четкую границу, отделяющую «старое» от «нового». Чаще всего элементы того и другого слиты в неразложимом синтезе, как в «Божественной комедии» Данте...» [8, стр. 253].

Почему в принципе стал возможен Ренессанс? Потому что стала понятной такая незыблемая, закрытая и сложная религия, как христианство, стал понятным ранее непознаваемый христианский Бог. Важнейшим законом раннего Ренессанса стала идея двойственности, единства (и борьбы) противоположностей. Новая идеология расчленения заложила основу делению с последующим соединением в целое противостоящих друг другу разностей. Принцип разделения и равновесия, расчленения противоположностей внутри прежде неделимого монолита, каковой была христианская религия, означал конец средневековья и начало перехода к Возрождению. Одним из первых выразил его крупный немецкий мыслитель, известный теолог, кардинал Римской католической церкви Николай Кузанский. Он известен тем, что был защитником ислама и стал одним из первых гуманистов периода от позднего средневековья к раннему Ренессансу. Кузанский соединил противоположности в едином, писал, например, что Бог объединяет в себе тепло и холод. Подобное мирозерцание, в виде разделения с соответствующим объединением, стало великой предысторией Возрождения. Так человек воспрял к новой жизни.

Идея разделения и соединения проявилась не только в философии, но и в других сферах культуры, науки и литературы. Н.А.Дмитриева пишет об этом: ««Расчленение» стало впоследствии прямо-таки страстью ренессансных художников. Архитектор и теоретик Альберт начинал свой трактат «О зодчестве» словами: «Вся сила изобретательности, все искусство и умение строить сосредоточены только в членении». В другой книге он писал: «Мне хочется, чтобы живописец был как можно больше сведущ во всех свободных искусствах, но прежде всего я желаю, чтобы он узнал геометрию» [6, стр.228].

Разделение с целью объединения нашло самое непосредственное воплощение в построении «Божественной комедии». Сто песен, разделенных на три части, написанный терцинами текст есть одно из высших проявлений совершенной формы поэзии на все времена. Рационализм, не столь свойственный средневековой изящной литературе, только возникнув, уже проявился в полной мере в поэме Данте. Это было не простое разделение, а самая высокая форма расчленения, проведенная очень талантливо, чуть ли ни геометрически. Подобная «математически точная» поэзия стала образцом для последующих поколений поэтов.

Данте (1265-1321) жил в начале Проторенессанса, в самый сложный период возрождения человеческого духа и его освобождения от религиозных оков. В это и в последующие времена религиозная тематика продолжала оставаться весьма весомой не только из-за господствующей общественно-политической

морали, но и из-за грандиозной «Божественной комедии», где она преобладала. Но пробуждение все же началось.

В качестве вывода к исследованию следует подчеркнуть главное – что таинственный христианский Бог, находившийся во времена Августина Блаженного и Фомы Аквинского в высшем и непознаваемом авторитете, стал более доступным и понятным простым людям. Проторенессанс сильно приблизил Бога к человеку, а сын Божий, пророк Иисус Христос и вовсе изображался в литературе и живописи как обычный смертный. Многие из того, что проявилось позже в раннем и высоком Возрождении, произошло благодаря мотивам творчества таких художников, как Данте.

Использованная литература:

1. Брагинский И. С. 12 миниатюр: от Рудаки до Джамии. 2-е изд. М.: Художественная литература, 1976. – С.6.; 3
2. Брагинский И. С. 12 миниатюр: от Рудаки до Джамии. 2-е изд. М.: Художественная литература, 1976. – С. 21-22; 4
3. Брагинский И. С. 12 миниатюр: от Рудаки до Джамии. 2-е изд. М.: Художественная литература, 1976. - С. 22; 5
4. Британика. Энциклопедия. М.: «АСТ», «Астрель», 2009. – С. 52; 6
5. Британика. Энциклопедия. М.: «АСТ», «Астрель», 2009С. 51; 7
6. Дмитриева Н.А. Краткая история искусств. Выпуск 1, от древнейших времен по XVI в. М.: Искусство, 1988- С. 228. 10
7. Дмитриева Н.А. Краткая история искусств. Выпуск 1, от древнейших времен по XVI в. М.: Искусство, 1988. - С. 250-251; 8
8. Дмитриева Н.А. Краткая история искусств. Выпуск 1, от древнейших времен по XVI в. М.: Искусство, 1988- С. 256; 9
9. Ислон. Энциклопедия. Шайх Абдулазиз Мансур тахрири остида. – Т.: “Ўзбекистон миллий энциклопедияси” Давлат нашриёти. 2017; 1
10. Мец А. Мусульманский Ренессанс. Предисл. Д.Б.Бертельса. 2-е изд. М.: Наука, 1973;